Организация Объединенных Наций S/PV.5164



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5164-е заседание

Среда, 20 апреля 2005 года, 10 ч. 25 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ван Гуаня . . . . (Китай)

Члены:

Алжир . . . . г-н Баали
Аргентина . . . . г-н Майораль
Бенин . . . . г-н Адеши
Бразилия . . . . г-н Сарденберг
Дания . . . . г-жа Лёй
Франция . . . . г-н Пуарье
Греция . . . . г-жа Пападопулу
Япония . . . . г-н Китаока
Филиппины . . . . г-н Баха
Румыния . . . . г-н Думитру
Российская Федерация . . . . г-н Денисов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . г-н Томсон
Объединенная Республика Танзания . . . . г-н Махига
Соединенные Штаты Америки . . . . г-жа Паттерсон

Повестка дня

Миссия Совета Безопасности

Брифинг главы миссии Совета Безопасности в Гаити

05-31480 (R)

0531480

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Миссия Совета Безопасности

Брифинг главы миссии Совета Безопасности в Гаити

Председатель (*говорит по-китайски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 своих временных правил процедуры главе миссии Совета Безопасности в Гаити г-ну Роналду Моте Сарденбергу.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Это заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Я хотел бы приветствовать возвращение членов Совета и Секретариата, которые входили в состав миссии в Гаити.

Я предоставляю слово главе миссии Совета Безопасности в Гаити г-ну Роналду Моте Сарденбергу.

Г-н Сарденберг (*говорит по-английски*): Миссия Совета Безопасности посетила Гаити с 13 по 16 апреля в увязке с визитом в эту страну Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гаити. Миссия и Группа действовали в соответствии со своими мандатами. Некоторые из их встреч в Гаити проводились совместно.

Пользуясь возможностью, я хочу поблагодарить власти Гаити за их гостеприимство, а Специального представителя Генерального секретаря Хуана Габриэля Вальдеса и его сотрудников — за поддержку. В том же ключе хочу отдать должное руководству и персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за прекрасную и профессиональную работу, которую они проводят, зачастую в очень сложных условиях.

Визит миссии Совета Безопасности, которую я имел честь возглавлять, был первым визитом подобного рода в страны Латинской Америки и Карибского бассейна. Решение о направлении этой миссии было принято в ходе открытых прений по Гаити, состоявшихся по инициативе Аргентины в период ее председательства в январе этого года. Предложение о принятии нового решения по осуществлению первого решения было выдвинуто делегациями Аргентины и Бразилии.

Работе миссии способствовал высокий уровень участия: были представлены все 15 членов Совета. В их числе было 14 послов, 10 из которых являются постоянными представителями, включая и самого Председателя Совета Безопасности. Такой уровень участия служит четким подтверждением обеспокоенности Совета нынешним кризисом в Гаити и необходимости как в незамедлительных действиях, так и в долгосрочном решении многочисленных проблем Гаити.

Члены миссии Совета встречались с членами переходного правительства, в том числе с временным президентом Бонифасом Александром и временным премьер-министром Жераром Латортю, а также с представителями основных политических партий и гражданского общества. Кроме Порт-о-Пренса, где миссия базировалась, она посетила города Гонаив и Кап-Аитьен. Члены миссии также встречались с руководителями МООНСГ, включая Командующего силами и Комиссара гражданской полиции.

Члены миссии взаимодействовали с различными действующими лицами в Гаити и собрали обновленную информацию об основных аспектах нынешней ситуации в стране. По четырем различным областям: создание безопасной и надежной обстановки; диалог, выборы и примирение; соблюдение прав человека; и социально-экономическое развитие — состоялся весьма конструктивный и очень полезный обмен мнениями.

Несмотря на трагическую гибель к настоящему моменту четырех миротворцев, причем один из них погиб в результате несчастного случая, миссия оценила ситуацию в плане безопасности в Гаити как постепенно улучшающуюся, по сравнению со второй половиной 2004 года. После развертывания большей части из ее военных и полицейских сил в декабре прошлого года МООНСГ в соответствии с

мандатом, предоставленным ей резолюцией 1542 (2004), провела ряд успешных операций по обеспечению безопасности в различных районах страны, включая районы Порт-о-Пренса. В последнее время полицейским и военным силам МООНСГ удалось улучшить координацию с Гаитянской национальной полицией (ГНП). Всеми признано, что, как это предусмотрено ее мандатом, одна из основных задач МООНСГ состоит в оказании помощи переходному правительству, включая ГНП, в их действиях, связанных с созданием безопасной и стабильной обстановки.

Несмотря на весь достигнутый прогресс, ситуация с безопасностью в Гаити остается хрупкой, и уже проходили дискуссии по возможным дополнительным мерам оказания помощи переходному правительству в ходе нынешнего конституционного и политического процесса.

Члены миссии осудили любые проявления насилия и призвали власти Гаити к осуществлению всеобъемлющей программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, с тем чтобы при помощи МООНСГ разоружить все незаконные вооруженные группы. Важнейшим аспектом этой проблемы является реинтеграция. В этой связи было признано необходимым принять конкретные меры для удовлетворения социальных потребностей бывших военнослужащих с целью их реинтеграции в официальную экономику, что является важнейшим элементом содействия миру и стабильности в стране.

Члены миссии считают, что общенациональный диалог превратился в важное средство содействия общему пониманию ключевых тем, связанных с будущим гаитянских политических и социальных процессов. Переходное правительство, а также представители гражданского общества и политические силы заявили о своем намерении участвовать в широком, всеобъемлющем диалоге и признают, что такой диалог является важнейшим условием долгосрочной стабильности в стране.

Миссия заслушала представителей основных политических партий, включая партию «Lavalas». Большинство из них отмечали, что всех участников, которые открыто отвергли насилие, не следует исключать из национального диалога и что они должны иметь возможность участвовать в процессах выборов. В свою очередь архиепископ Кап-Аитьена передал членам миссии письмо от Епископального собрания Гаити, в котором содержится призыв к мирному переходу к демократии, а также к социально-экономическому развитию.

Что касается предстоящих выборов, то основная идея членов миссии состояла в том, чтобы поощрить переходное правительство к сохранению твердой приверженности проведению свободных, честных и транспарентных выборов в 2005 году в соответствии с установленным графиком, а также к сохранению намерения передать власть новым, избранным демократическим путем властям 7 февраля 2006 года. Миссия также призвала народ Гаити мобилизовать свои силы и всемерно участвовать в предстоящих выборах, а совсем недавно приступила к рассмотрению возможности направления международных наблюдателей для контроля за выборами.

В ходе бесед, проведенных членами миссии, часто повторялось, что проведение выборов в соответствии с согласованным графиком является важным шагом в направлении установления демократии и политической законности в Гаити. Как члены миссии, так и их собеседники продемонстрировали четкое понимание того, что многие долгосрочные структурные проблемы сохранятся в Гаити даже после того, как вновь избранные лидеры придут к власти, но они уверены в том, что новый политический климат в значительной мере облегчил бы решение этих проблем.

Члены миссии напомнили переходному правительству о том, что соблюдение норм в области прав человека содействует укреплению стабильности и безопасности. Они выразили мнение о том, что все участники должны выполнять международно признанные нормы и что необходимо реформировать Гаитянскую национальную полицию (ГНП). Также была подчеркнута необходимость положить конец безнаказанности в Гаити, одновременно содействуя надлежащему отправлению правосудия и утверждению принципов верховенства права, в первую очередь путем укрепления судебной системы. В свою очередь, переходное правительство призвало к расширению международной поддержки в деле осуществления реформ, которые приведут к созданию заслуживающих доверия, подотчетных и авторитетных полицейских сил в Гаити. Временный президент подчеркнул необходимость обновить гаитянские кодексы и законы, составленные еще в XIX веке. Наконец, как подчеркнул в своем послед-

нем докладе о Гаити Генеральный секретарь Кофи Аннан, необходимо поощрять усилия по ускорению рассмотрения таких сложных дел, как дело бывшего премьер-министра Ивона Нептуна, а также обеспечить надлежащее соблюдение процессуальных норм для всех граждан.

Крайние условия нищеты были признаны в качестве главной причины конфликта и политических беспорядков в стране. Как наши гаитянские собеседники, так и члены миссии Совета подчеркивали необходимость долгосрочной стратегии, содействующей развитию и борьбе с нищетой. В этой связи члены миссии вновь призвали от имени Совета Безопасности ускорить предоставление средств, которые были обещаны международными финансовыми учреждениями и странами-донорами после проведения в июле прошлого года Международной конференции доноров по Гаити. Члены миссии напомнили также о том, что многие проекты, о которых шла речь на недавней конференции в Кайенне, должны быть незамедлительно осуществлены.

Временный премьер-министр отметил необходимость обеспечения того, чтобы проекты сотрудничества отвечали потребностям, определенным самим народом Гаити, а не только приоритетам, согласованным донорами и международными финансовыми институтами. По его словам, необходимо заняться инфраструктурой страны — особенно дорогами и энергетическим сектором, — а также вести борьбу с обезлесением и деградацией окружающей среды.

Члены миссии подтвердили свое намерение всемерно уважать суверенитет Гаити, содействовать стабилизации положения в стране и достижению развития, а также обеспечивать долгосрочное присутствие Организации Объединенных Наций в Гаити. Они полагают, что Организация Объединенных Наций, оказывая помощь Гаити, основополагающую роль должна все же отводить народу и правительству страны. Выборы откроют новый и многообещающий этап в политической истории страны. Представители гаитянского народа, которые будут избраны позднее в этом году, должны быть готовы использовать эту уникальную возможность и выполнить все те функции по управлению государством, которые по своей природе возлагаются на граждан такой страны, как Гаити, которые гордятся своим суверенитетом, историей и культурой.

Новые идеи были высказаны нашими собеседниками, а также руководителями и сотрудниками МООНСГ, которым я хотел бы вновь выразить нашу признательность за их эффективную работу на местах.

Проект доклада миссии в настоящее время дорабатывается и будет представлен членам Совета для обсуждения позднее. В нем будут содержаться детальное описание результатов работы миссии и выводы, касающиеся таких областей, как безопасность, политические преобразования, выборы, права человека, развитие, гуманитарная ситуация, создание институтов, региональные взаимоотношения и организация деятельности МООНСГ. Доклад будет объемным. В нем будут также содержаться рекомендации временному правительству и МООНСГ. Сейчас мы рассматриваем возможность проведения дискуссии по вопросу о Гаити после того, как доклад будет доработан и представлен, с тем чтобы услышать дополнительные мнения государств-членов в отношении продления мандата МООНСГ.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю посла Сарденберга за его брифинг.

От имени Совета я хотел бы выразить признательность всем членам миссии Совета Безопасности, которую столь умело возглавлял посол Сарденберг, за успешное выполнение возложенной на них от имени Совета важной задачи.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.